
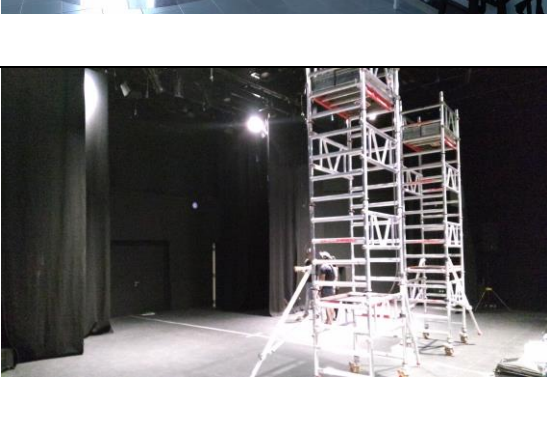


## 附表一：國際文化交流活動報告表

請務必填寫執行補助案計畫時所收集（如下列）之相關資料，作為本會國際文化交流資料庫之使用，其中標記（※）之符號將為公開上網資訊。

註：如本表不敷使用，請自行影印。

※一、您所參與的活動（請勾選參與性質，並填寫相關活動/機構名稱，其欄位可自行增加）	<input type="checkbox"/> 藝術節 <input type="checkbox"/> 音樂節 <input checked="" type="checkbox"/> 戲劇節 <input type="checkbox"/> 研討會 <input type="checkbox"/> 展覽 <input type="checkbox"/> 駐村計畫 <input type="checkbox"/> 競賽 <input type="checkbox"/> 影展
	活動名稱（中文）：M1 華文小劇場節
	（英文）：M1 Chinese Theatre Festival
	網站： <a href="http://www.practice.org.sg/m1-chinese-theatre-festival">http://www.practice.org.sg/m1-chinese-theatre-festival</a>
	主辦單位（中文）：實踐劇場
	（英文）：The Theatre Practice
	<input type="checkbox"/> 學校邀請 <input checked="" type="checkbox"/> 機構邀請 <input type="checkbox"/> 人才徵選 <input type="checkbox"/> 課程/講座 <input type="checkbox"/> 其他_____
機構/舞團名稱（中文）：實踐劇場	
（英文）：The Theatre Practice	
網站： <a href="http://www.practice.org.sg/m1-chinese-theatre-festival">http://www.practice.org.sg/m1-chinese-theatre-festival</a>	
※二、活動期程	（起）西元 2016 年 8 月 10 日～（迄）西元 2016 年 8 月 14 日
※三、活動地區 （請詳列）	54 Waterloo Street, Singapore 187953
※四、活動簡介（或藝術節起源、特色、重要性與現況）（約 400 字）	<p>本活動為【一睡一醒之間】系列二部曲《長大的那一天》受邀參加新加坡華文小劇場節。繼 2013 年首部曲《初生》受邀，2016《長大的那一天》再度獲邀演出十場（含學生團體場五場、大眾場五場），以及一場工作坊。</p> <p><b>【華文小劇場節】起源特色</b></p> <p>自 2011 年起，實踐劇場舉辦“M1 華文小劇場節”，不遺餘力地為新加坡本地觀眾精選難得一見有口碑的華文作品。</p> <p>2016 年，邁入第五屆，以「匯合」及「衝擊」為基本理念，為觀眾提供與藝術工作者親密接觸的空間，通過相互引領、啟發獲得更深層的思考、更廣闊的聯想以及超越生活的感受和體悟。【華文小劇場節】也匯合了各種類型與主題的作品，為藝術工作者提供開放、包容和自由的空間，來交流合作，互相碰撞，激盪出藝術創作的火花。2016 年實踐劇場將繼續堅持、深化「小劇場」精神，除了把有質量的小劇場作品呈現給各個年齡層的觀眾外，也繼續推崇有潛力的華文原創作品，讓更多人體會到華文小劇场的魅力。</p> <p><b>【華文小劇場節】重要性及現況</b></p> <p>該藝術節為新加坡資深華語劇團【實踐劇場】舉辦至今第五屆，積極推廣</p>

	<p>華語表演藝術，希望以小劇場的親密性展現華文作品的深度及創意，同時，也以此推廣華語。新加坡戲劇發展以英文劇團暫大宗，華語劇團稀少，華語親子節目更是少見。有鑒於此，新加坡政府鼓勵學童觀賞華文表演藝術，以補助藝文欣賞的方式建立華語作品和學校的關係。本活動距離前一次受邀已經三年，現場仍遇見老觀眾再次來捧場。</p>			
<p>※五、活動場地資訊</p>	<p>場地名稱（中文）：實踐空間 （英文）：Practice Space</p>			
	<p>場地簡介(含該場地技術設備、觀眾席數、場地特色)：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 黑盒子劇場，約 68 坪。</li> <li>● 可移動式觀眾席，約可容納 120 至 150 名觀眾。</li> <li>● 全 LED 燈具約 60 盞，無 DIMMER，直接進 NON-DIM and DMX。</li> <li>● 專業音響系統、監聽喇叭、麥克風、。</li> <li>● 無升降燈桿。</li> <li>● 化妝室一間、廁所兩間、淋浴間一間。</li> </ul>			
	<p>場地網址：<a href="http://www.practice.org.sg">http://www.practice.org.sg</a></p>			
<p>※六、檢附場地照片 (含室內、室外，至少兩張)</p>				
				
<p>※七、主辦單位/機構聯絡方式</p>	<p>聯絡人</p>	<p>林于月</p>	<p>電話 +65 63372525</p>	
	<p>e-mail</p>	<p>yy@practice.org.sg</p>		
	<p>地址</p>	<p>54 Waterloo Street, Singapore 187953</p>		

<p>※八、主辦單位簡介</p>	<p>實踐劇場由郭寶崑和吳麗娟創辦於1965年。今天，在藝術總監郭踐紅的領導下，實踐劇場以雙語優勢和“紮根本土、放眼世界、求同存異、追求和諧”為理念，繼續向前。</p> <p>通過製作大型戲劇，實踐劇場鼓勵原創，且拓展觀眾群體；通過主辦“華文小劇場節”，探索和實驗，並促進國際交流；通過開展“實踐教育工程”，啟發他人，提升自我；通過組建“實踐實驗室”，培養劇場新人，挑戰藝術最邊緣。</p> <p>展望未來，實踐劇場將更有意識地規劃前路，追求藝術的至高標準，力求成為新加坡創意生活的先鋒。</p>
------------------	--